

## DESAFÍOS PARA LA RECONCILIACIÓN:

### REFLEXIONES PERSONALES DE COLOMBIA E IRLANDA

## CHALLENGES FOR RECONCILIATION:

### PERSONAL REFLECTIONS FROM COLOMBIA AND IRELAND



Por David Costello\*

\* Desde el 2014 fue designado en la Embajada de Irlanda en Ciudad de México y en Rumania (2010-2014); Director del Fondo de Reconciliación (2008-2010). Antes de ingresar al Departamento de Asuntos Exteriores y Comercio, sirvió en el Departamento de Ambiente Patrimonio y Gobierno Local, como Director de construcción de vivienda local (2006-2008) y subdirector de recursos humanos (2004-2008). Magister en Estrategia de Recursos Humanos de Universidad de Dublin (2001) y exprofesor asociado de Comportamiento Organizacional con el National College of Ireland (1994-2010).

By David Costello\*

\* Has been Deputy Head of Embassy of Ireland in Mexico City since 2014 and Romania (2010-2014); Director of the Reconciliation Fund (2008-2010). Prior to joining the Department of Foreign Affairs and Trade, he served in Ireland's Department of Environment, Heritage and Local Government, including as Director of Social Housing Construction (2006-2008) and Deputy Director of Human Resources (2004-2008) and Change Management (2000-2010). Masters in Human Resources Strategy from Dublin City University (2001) and was an associate lecturer on Organisational Behaviour with the National College of Ireland (1994-2010).

Nosotros, en Irlanda, entendemos las difíciles y dolorosas decisiones que la paz y la reconciliación involucran. También entendemos y estamos agradecidos por el apoyo de nuestros amigos internacionales en momentos críticos en el camino hacia la paz. Es por esta razón que el pueblo irlandés ha tenido el placer de apoyar a Colombia en este viaje. Reconocemos las diferencias entre los dos procesos, pero creemos poder hacer una contribución, con nuestra experiencia de construcción de paz en los últimos 20 años y más.

Al tratar de definir reconciliación, vuelvo a las palabras del presidente de Irlanda, Michael D Higgins, en su discurso inaugural en la Universidad Nacional de Colombia (febrero 2017) durante una visita oficial. Él dijo “la reconciliación es una parte esencial de una paz sostenible. Implica reconocer que los dolores del pasado no pueden, ni deben, ser olvidados, también debemos reconocer que el futuro está vivo con posibilidades que no han nacido, de las que ninguna versión de los conflictos pasados nos deba privar”. Mientras que la reconciliación es una parte esencial de la paz, nunca debemos olvidar que, para la gente impactada por el conflicto, el camino de la reconciliación es uno profundamente personal.

En mi carrera he trabajado en la reconciliación en Irlanda y apoyando el acuerdo bilateral entre Irlanda y Colombia, incluyendo el apoyo al proceso de paz. Por esta razón, aprecio la invitación de la Asociación Diplomática y Consular de Colombia para ofrecer mis reflexiones personales sobre el tema de reconciliación, especialmente dado el énfasis en los desafíos para la reconciliación en Colombia en este número de *Orbis*.

### **El proceso de paz de Irlanda del Norte**

El proceso de paz de Irlanda del Norte trajo el fin de décadas de conflicto. El gobierno irlandés jugó un papel central en este proceso, un trabajo que continúa hasta hoy. El acuerdo de Viernes Santo es la pieza fundamental para el compromiso con la paz y estabilidad en la isla de Irlanda.

We, in Ireland, understand the difficult and painful choices that peace and reconciliation can entail. We also understand and were grateful for the support that came to us from our international friends at critical junctures on the path to peace. It is for this reason that Irish people have been pleased to support Colombia in its ongoing journey. We recognise the differences in our two processes, but we believe we can make a contribution by making available our own experience of peacebuilding over the last 20 years and more.

In trying to define Reconciliation, I turn to the words of the President of Ireland, Michael D Higgins, during his keynote speech at *Universidad Nacional de Colombia* (UNAL) in February 2017 while on an official visit to Colombia. He said that “*Reconciliation is an essential part of any sustainable peace. It involves recognising that while the hurts of the past cannot, and must never be, forgotten, we must also recognise that the future is alive with possibilities not yet born, from which no version of past conflicts should preclude us*”. While reconciliation is essential part of peace, we should never forget that, for people impacted by conflict, the reconciliation path is a deeply personal journey.

My career has spanned both reconciliation on the island of Ireland and supporting Ireland’s bilateral engagement in Colombia, including in support of the peace process. For this reason, I appreciate the invitation of the *Asociación Diplomática y Consular de Colombia* to offer my own personal reflections on theme of reconciliation, especially given the focus on the challenges for reconciliation in Colombia in this issue of *Orbis*.

### **The Northern Ireland Peace Process**

The Northern Ireland peace process brought about an end to decades of conflict. The Irish Government played a central role in this process, and this work continues today. The Good Friday Agreement is the cornerstone of the commitment to peace and stability on the island of

Después de tres décadas de violencia, este acuerdo fue firmado el 10 de abril de 1998 y aprobado mayoritariamente y masivamente en dos referendos por ambas partes de Irlanda en mayo de 1998. El acuerdo le da importancia primordial al “principio de consentimiento” que afirma la legitimidad de la aspiración a una Irlanda unificada mientras reconoce el deseo actual de la mayoría de Irlanda del Norte de permanecer como parte del Reino Unido. El acuerdo establece un marco normativo para crear un número de instituciones políticas. Este marco está constituido por tres líneas, que juntas representan las relaciones que existen en y entre las islas de Gran Bretaña e Irlanda, de esta manera:

- Una asamblea y un ejecutivo, para que los partidos políticos electos en Irlanda del Norte puedan compartir el poder.
- Un concejo ministerial norte-sur, para desarrollar la cooperación entre ambas partes de Irlanda.
- Un concejo británico-irlandés, para promover la relación entre Irlanda y Gran Bretaña.

Mi designación como director del Fondo de Reconciliación sucedió poco después del décimo aniversario del Acuerdo de Viernes Santo, y en los 10 años anteriores, el mandato directo había terminado oficialmente en Irlanda del Norte (el 1 de diciembre de 1999), mientras que el poder descentralizado se transfirió a su Asamblea. Estas instituciones descentralizadas solo operaron intermitentemente justo después del acuerdo y los gobiernos irlandés y británico continuaron trabajando con las partes para construir confianza y seguridad. Otros logros claves incluyen:

- Para julio del 2000, la liberación temprana de prisioneros bajo licencia del GFA se completó.
- En noviembre del 2001, la reforma de la policía, que incluyó el reemplazo de la Policía Real de Ulster con la Policía de Servicio de Irlanda

Ireland. Following three decades of violence, the Good Friday Agreement was signed on 10 April 1998 and overwhelmingly approved in two referendums in both parts of Ireland in May 1998. The Agreement gives prominence to the ‘principle of consent’ which affirms the legitimacy of the aspiration to a united Ireland while recognising the current wish of the majority in Northern Ireland to remain part of the United Kingdom. The Agreement put in place a framework to establish a number of political institutions. This framework is made up of three strands, which together represents the relationships that exist within and between the islands of Britain and Ireland, as follows:

- An Assembly and Executive were set up so that the elected political parties within Northern Ireland could share power.
- A North-South Ministerial Council was set up to develop co-operation between both parts of Ireland.
- A British-Irish Council was set up to promote the relationship between Ireland and Britain.

My appointment as Director of the Reconciliation Fund, happened shortly after the 10th Anniversary of the Good Friday Agreement and in the preceding 10 years, direct rule had officially ended in Northern Ireland (on 1 December 1999) as devolved power was transferred to the NI Assembly. These devolved institutions only operated intermittently in the years immediately following the Good Friday Agreement, and the Irish and British Governments continued to work with the parties to build trust and confidence. Other significant milestones included:

- The early release of prisoners on licence under the GFA was complete by July 2000.
- The reform of policing, which saw the replacement of the Royal Ulster Constabulary (RUC) with the Police Service of Northern Ireland

del Norte e incluyó el requisito de reclutamiento de 50% personal de formación católica para asegurar una representación más equitativa en la policía.

- En septiembre del 2005, el cuerpo internacional de desarme confirmó el desarme total del armamento del Irish Republican Army (IRA), siete años después del acuerdo de Viernes Santo.
  - En marzo del 2007, se firmó el acuerdo de St. Andrew que orienta la descentralización total de la policía y la justicia y un acuerdo estable de reparto del poder, incluso dando vía para la entrada al antes disidente Partido Unionista Democrático en el gobierno de Irlanda del Norte.
  - En 2007, grupos paramilitares lealistas declararon el final de su campaña armada.
- (PSNI) in November 2001 and included the requirement of 50% recruitment from catholic backgrounds to ensure more balanced community representations in policing.
  - The International Decommissioning Body confirmed the full decommissioning of Provisional IRA weaponry in September 2005 (7 years after the Good Friday Agreement).
  - The St. Andrew's Agreement was signed in March 2007 setting out a path to full devolution of policing and justice and a stable power-sharing arrangement, including paving the way for the entry of the previously dissenting Democratic Unionist Party into Government in Northern Ireland.
  - Loyalist paramilitary groups declared an end to its armed campaign in 2007.



Toribío quiere paz, municipio de Toribío (Cauca), agosto de 2012.

Fotografía: Julián Lineros C.

En paralelo con el proceso, hubo algunos desafíos y tropiezos después del acuerdo de Viernes Santo para el incipiente proceso en Irlanda. El pueblo de Omagh sufrió un bombardeo realizado por el grupo disidente Republicano Real (IRA), el peor en términos de pérdida de vidas civiles durante todo el período de violencia en Irlanda del Norte, mataron a 29 personas, incluyendo una embarazada con gemelos. Este atentado sucedió seis meses después de la firma del GFA. Además, los desfiles organizados por la Orden Naranja<sup>1</sup> durante los meses de verano –conocidos localmente como la “temporada de marchas”– fueron polémicos y dieron lugar a tensiones intercomunitarias, violencia y serios disturbios. El mundo miraba cómo, en junio de 2001, oficiales de policía en Belfast tenían que proteger pupilos y padres en la escuela de mujeres católicas La Sagrada Cruz de ataques perpetrados por protestantes lealistas. Los ataques continuaron en septiembre y cesaron solo hasta enero de 2002.

Todo esto apuntaba a la necesidad de priorizar iniciativas que impulsaran la reconciliación entre las dos tradiciones en la isla y de lidiar con el sectarismo, en particular en las comunidades de acceso difícil y en “puntos críticos”, como Belfast y la ciudad de Derry. Además, la Comisión Internacional Independiente para el Desarme (IICD), establecida para supervisar el desarme de armamento paramilitar en Irlanda del Norte, se debía disolver para febrero del 2010, y aunque grupos paramilitares lealistas habían declarado el fin de su campaña armada en 2007, el armamento aún no había sido recogido ni decomisado. Esto proveyó el contexto y trasfondo para mi trabajo como director del Fondo de Reconciliación.

### El Fondo de Reconciliación

---

Al asumir la posición de director del Fondo de Reconciliación, no entré a un cargo nuevo. Había funcionado desde 1982 y su presupuesto había crecido significativamente para 1998 hasta alcanzar los €3 millones por año, después de la firma del GFA. El párrafo dos del Acuerdo reconoce

In parallel with the significant progress, there were some challenges and setbacks after the Good Friday Agreement for the fledgling peace process in Ireland. The town of Omagh saw the single worst bombing (by the dissident Republican Group calling itself the Real IRA) in terms of civilian lives lost during the Northern Ireland troubles, killing 29 people, one of whom was pregnant with twins. This bombing happened 6 months after the Good Friday Agreement was signed. Parades by the Orange Order during the summer months (locally referred to as the “marching season”) were contentious and gave rise to inter-community tensions, violence and serious rioting. The world looked on in June 2001, as police officers in Belfast had to protect pupils and parents at the Holy Cross Catholic Girl’s School from attacks by loyalist protestors. Attacks resumed in September before subsiding in January 2002.

All of this pointed to a need to prioritise initiatives to encourage reconciliation between the two traditions on the island and to tackle sectarianism, particular in hard to reach communities and in difficult “flash points” in areas such as Belfast and the city of Derry. In addition, the Independent International Commission on Decommissioning (IICD), established to oversee the decommissioning of paramilitary weapons in Northern Ireland, was due to disband in February 2010, and, although loyalist paramilitary groups had declared an end to its armed campaign in 2007, weaponry had yet to be decommissioned. This provided the context and backdrop for my work as Director of the Reconciliation Fund.

### Reconciliation Fund

---

In assuming the position of Director of the Reconciliation Fund, I did not step into a new role. The Reconciliation Fund has been running since 1982, and funding increased significantly in 1998 (to €3 million per annum) following the signing of the Good Friday Agreement. Paragraph 2 of the Good Friday Agreement acknowledges that

que las “tragedias del pasado han dejado un profundo y lamentable legado de sufrimiento. Nunca debemos olvidar a los que murieron o fueron heridos ni a sus familias. Pero la mejor forma de honrarlos es a través de un comienzo nuevo, en el que nos dedicamos fervientemente al logro de la reconciliación, la tolerancia y confianza mutua y a la protección y reivindicación de los derechos humanos de todos”. 35 años después de 1982, casi €50 millones han sido distribuidos desde el Fondo a organizaciones no gubernamentales, grupos comunitarios y organizaciones de voluntarios que apoyan más de 2.000 proyectos.

Entre los objetivos del Fondo de Reconciliación, y en línea con del Acuerdo de Viernes Santo, está otorgar subsidios a organizaciones que trabajen para construir mejores relaciones dentro y entre las tradiciones de Irlanda del Norte, entre el norte y el sur de la isla de Irlanda y entre Irlanda y Gran Bretaña. Las decisiones de financiamiento suelen estar basadas en que las propuestas tengan el potencial de contribuir a:

- La reconciliación a través de la educación, diálogo, cultura y conmemoración.
- La promoción de la tolerancia y el respeto.
- Desafiar estereotipos de la comunidad/identidad de uno mismo y de otros.
- El desarrollo y fortalecimiento de enlaces significativos y duraderos entre fronteras.
- Investigación académica donde el objetivo principal se relacione con la promoción de la reconciliación.

Estas áreas de trabajo son deliberadamente amplias, para hacerlas accesibles a buen número de organizaciones y proyectos. Los subsidios varían en tamaño, incluso los pequeños son muy útiles.

El director del Fondo de Reconciliación no se dedica únicamente al otorgamiento de subsidios.

*the “tragedies of the past have left a deep and profoundly regrettable legacy of suffering. We must never forget those who have died or been injured, and their families. But we can best honour them through a fresh start, in which we firmly dedicate ourselves to the achievement of reconciliation, tolerance, and mutual trust, and to the protection and vindication of the human rights of all”.* Indeed, in the 35 years since 1982, almost €50 million has been distributed from the Fund to non-governmental organisations (NGOs), community groups, and voluntary organisations supporting over 2,000 projects.

The objectives of the Reconciliation Funds reflect the strands of the Good Friday Agreement and awards grants to organisations working to build better relations, within and between the traditions of Northern Ireland, between north and south on the island of Ireland and between Ireland and Britain. Funding decisions tend to be based on the extent to which a proposal has the potential to contribute to:

- Reconciliation through education, dialogue, culture and commemoration.
- Promotion of tolerance and respect.
- Challenging stereotypes of one’s own and other communities/identities.
- Development and strengthening of meaningful and lasting cross-border links.
- Academic research where the primary purpose relates to promoting reconciliation.

These areas of work are deliberately broad to remain accessible to a wide range of organisations and projects. Grants vary in size and often small grants go a long way.

The Director of the Reconciliation Fund is not just a grant awarding role. A key part of the role is community outreach, being on the ground



Desminado, área rural de Cocorná (Antioquia), enero de 2011.

Fotografía: Julián Lineros C.

Una parte clave de sus funciones tienen alcance comunitario, al estar en contacto con comunidades de difícil acceso, entender sus desafíos e identificar proyectos que puedan contribuir a la reconciliación duradera. Otorgar un subsidio sin que el director o un miembro del equipo se haya reunido con el grupo es muy inusual. Hay 170 km entre Dublín y Belfast (menos de dos horas en carro) y de Dublín a Derry, 230 km (tres horas en carro). Estos son caminos que han sido recorridos en su totalidad una y otra vez por el equipo de reconciliación del DFAT a lo largo de los años. Pero estos viajes no se reducen a Belfast y Derry, pues muchos de los pueblos intermedios, que también habían sido afectados por el conflicto, también son visitados.

Estar presente en las comunidades desarrolla un

in hard-to-reach communities, understanding their challenges and identifying projects that can contribute to lasting reconciliation. Indeed, the award of funding without the Director or a member of the team having first met the group would be highly unusual. Dublin to Belfast is about 170 kilometres (just under 2 hours by car) and Dublin to Derry is 230 kilometres (3 hours by car). These are roads that have been well-travelled by DFAT's Reconciliation Team over the years. But these journeys are not just confined to Belfast and Derry - many of the towns and villages in between, which have been affected by the conflict during the troubles, have also been visited.

Being present in communities develops a better understanding of the daily challenges facing individuals and communities and how difficult that

mejor entendimiento de los desafíos diarios que individuos y comunidades enfrentan y cuán difícil es el camino hacia la reconciliación. Estar presente también asegura que la reconciliación deja de ser un concepto abstracto juzgado desde las oficinas del DFAT. Construir una red de contactos comunitarios confiables ha sido particularmente útil para entender el contexto y trasfondo de los problemas inevitables que se han presentado a lo largo del proceso de paz de Irlanda del Norte.

Y si creemos las palabras del presidente Higgins, para quien “el futuro está vivo y ofrece posibilidades que todavía no han nacido, de las que ninguna percepción de los conflictos pasados nos deba privar”, se ve por qué uno de los grandes privilegios que he experimentado como diplomático ha sido el tiempo acompañando individuos y comunidades en su camino de reconciliación.

Un esbozo de los proyectos apoyados por el Fondo de Reconciliación a lo largo de los años, incluye:

- **Relaciones Comunitarias en los Colegios**, apoya colegios en el desarrollo de programas de buenas relaciones intercomunitarias significativas unir niños, padres y comunidades;
- **Corrymeela**, la organización de paz y reconciliación más antigua de Irlanda del Norte, maneja un rango amplio de programas dirigidos a incentivar el diálogo, el entendimiento y la reconciliación desde su centro en Ballycastle, condado de Antrim;
- **Sanación A Través de la Memoria**, une a una red de organizaciones para encontrar una base común para lidiar con el legado del pasado en lo que al conflicto en y sobre Irlanda del Norte se refiere;
- **Centro de Mujeres Shankill**, provee entrenamiento y concientiza sobre la salud, el cuidado de los niños y las actividades de mujeres jóvenes, en un área protestante de clase trabajado-

path of reconciliation really is. Being present also ensures that reconciliation ceases to be an abstract concept to be assessed from offices in the Ministry. Building up a web of trusted community contacts has been particularly helpful for understanding the context and background when the inevitable setbacks that have occurred throughout the Northern Ireland peace process.

And if we are to believe the words of President Higgins that the “*future is alive with possibilities not yet born, from which no version of past conflicts should preclude us*”, then one of the great privileges I have experienced as a diplomat has been the time spent accompanying individuals and communities on their reconciliation path.

A snapshot of projects supported by the Reconciliation Fund over the years, include:

- **Community Relations in Schools (CRIS)** which works to support schools in developing meaningful cross-community good relations programmes that bring together children, parents and communities;
- **Corrymeela** (Northern Ireland’s oldest peace and reconciliation organisation) which run a diverse range of programmes aimed at fostering dialogue, understanding and reconciliation from their residential centre in Ballycastle, County Antrim;
- **Healing Through Remembering** which brings together a network of organisations to find common ground in dealing with the legacy of the past as it relates to the conflict in and about Northern Ireland;
- **Shankill Women’s Centre** is a key provider of training, health awareness, childcare and young women’s activities in a protestant working class area badly impacted by the troubles and paramilitary violence and funding from

ra impactada fuertemente por el conflicto y la violencia paramilitar. El subsidio del Fondo de Reconciliación ha permitido llegar a la comunidad católica cercana en Falls Road;

- **Acción Juvenil** NI de construcción de paz, trabaja con jóvenes y ayuda a lidiar con la segregación y el sectarismo, apoyándolos como ciudadanos activos e iguales cuyas voces son escuchadas, respetadas y valoradas.

Lo que ha sido claro para los practicantes de la paz y la reconciliación es que muy pocas veces el progreso es lineal. Hay problemas inevitables en el camino, al igual que consecuencias inesperadas, por lo que en Irlanda hablamos de un “proceso de paz”. El trabajo de reconciliación, por tanto, se convierte en inter e intrageneracional e involucra trabajo dentro y entre las comunidades construyendo empatía, confianza y entendimiento, para progresar. En efecto, es esta inversión en la construcción de confianza lo que se convierte en la base sobre la cual se solucionan conflictos inevitables y se avanza aún más.

### El foro de reconciliación

Además de acompañar el camino de reconciliación de individuos y comunidades, en Irlanda también entendemos la importancia de reflexionar en términos sociales. En este aspecto, un elemento clave del alcance comunitario para el Fondo de Reconciliación es unir a todas las organizaciones apoyadas por el DFAT en un Foro Anual de Redes de Reconciliación. Este Foro le da al gobierno irlandés una oportunidad para discutir con la sociedad civil sobre cómo contribuir de mejor manera a reparar esos problemas que llevan a la división y crean barreras al logro de una sociedad en paz, reconciliada y progresista. Provee igualmente un espacio para compartir colectivamente los caminos individuales hacia la reconciliación.

En palabras del ministro irlandés de Asuntos Exteriores y Comercio, Simon Coveney, en el Foro

the Reconciliation Fund has enabled outreach to the nearby catholic community on the Falls Road;

- **Youth Action** NI’s peace-building work with young people helps to address segregation and sectarianism through supporting them as active and equal citizens whose voices are heard, respected and valued.

What has been clear to peace and reconciliation practitioners is that progress is seldom linear. There are inevitable setbacks along the way as well as unanticipated consequences, which is why in Ireland we speak of a “peace process”. The work of Reconciliation, therefore, becomes inter and intra-generational, involving working within and between communities building empathy, trust and understanding in order to make progress. Indeed, it is this investment in building trust that becomes the foundations on which inevitable setbacks are resolved and further progress is made.

### Reconciliation Forum

In addition to accompanying the reconciliation path of individuals and communities, in Ireland we also understand the importance of reflecting on reconciliation at a societal level. In this regard, a key element of community outreach for the Reconciliation Fund, is to bring all the organisation supported by DFAT together in an Annual Reconciliation Networking Forum. This Forum provides the Irish Government with an opportunity to discuss with the civil society sector how best to contribute to repairing those issues that lead to division and create barriers to the achievement of a peaceful, reconciled and forward-looking society. It provides for a collective sharing of the individual paths of reconciliation. In the words of Ireland’s Minister for Foreign Affairs and Trade, Simon Coveney, TD, at the 2017 Reconciliation Forum, the collective attendance at the Forum represented “*decades of peacebuilding, countless quiet conversations, uncomfortable conver-*

de Reconciliación de 2017, la asistencia conjunta a este representaba “décadas de construcción de paz, incontables conversaciones tranquilas o incómodas, con momentos de liderazgo, generosidad y gracia, que hace veinte años inclinaron la balanza de la violencia hacia la paz y culminaron en el acuerdo de Viernes Santo”. El Foro invitó a representantes comunitarios de muchas de las áreas afectadas por el conflicto, y su trabajo en la búsqueda de la reconciliación se validaba al compartir sus experiencias y al reflexionar sobre las de los otros. A menudo, los participantes regresan a sus comunidades con renovado vigor y enriquecidos por la experiencia de haber participado con otros individuos y comunidades en el mismo viaje de reconciliación.

### **Apoyo internacional para la paz y la reconciliación**

Un tema clave para el apoyo de la reconciliación, identificado con acierto por los editores de *Orbis* es la importancia de la cooperación internacional. Irlanda se ha beneficiado inmensamente del apoyo que nos llegó de nuestros amigos internacionales en momentos críticos en el camino hacia la paz. La Unión Europea estableció un Fondo Especial de Paz para Irlanda, los donantes internacionales contribuyeron a través del Fondo Internacional para Irlanda y nuestra diáspora apoyó de manera monumental a través de los Fondos de Irlanda. Pero, más allá del financiamiento, el apoyo internacional ha jugado un papel importante en redefinir un conflicto que fue intratable por tanto tiempo, al igual que probando escenarios contextuales alternativos para las iniciativas de reconciliación.

Una iniciativa exitosa y excepcional es la del Programa Washington Irlanda (WIP) que inspira y desarrolla a líderes promisorios comprometidos con la construcción de un futuro en paz y prosperidad para Irlanda del Norte e Irlanda. Por más de dos décadas, el WIP ha jugado un papel importante en Irlanda e Irlanda del Norte del post-conflicto, al convocar a jóvenes líderes de una

*sations, so many moments of leadership, generosity and grace, all (of which) tipped the balance twenty years ago from violence to peace and culminated in the Good Friday Agreement”.*

The Forum brings community representatives from many of the areas impacted by the troubles and their work in pursuit of Reconciliation is validated by sharing their experiences and reflecting on the experiences of others. Often the participants return to their communities with renewed vigour and enriched from the experience of engaging with other individuals and communities on the same journey of reconciliation.

### **International Support for Peace and Reconciliation**

A key theme for supporting reconciliation identified by the editors of *Orbis* is the importance of international cooperation. Ireland has benefited immensely from the support that came to us from our international friends at critical junctures on the path to peace. The European Union established a special Peace Fund for Ireland, international donors contributed through the International Fund for Ireland and our diaspora were immensely supportive through the Ireland Funds. But more than funding, the international support played an important role in redefining a conflict that was intractable for so long as well as proving alternative contextual settings for reconciliation initiatives.

One successful initiative is the Washington Ireland Programme (WIP) which inspires and develops promising leaders through an exceptional programme committed to building a future of peace and prosperity for Northern Ireland and Ireland. For over two decades the WIP has played an important role in post-conflict Northern Ireland and Ireland by bringing together young leaders from a wide range of communities and backgrounds for an outstanding leadership and skills-development programme. Participants are challenged and equipped to reach their full po-

gama amplia de comunidades e historias para un excelente programa de liderazgo y desarrollo de habilidades. Los participantes son desafiados y equipados para lograr su máximo potencial e incorporar los dos principios fundamentales de servicio y liderazgo. Cada año, el WIP selecciona a 30 estudiantes talentosos para completar un programa de 12 meses de desarrollo de servicio y liderazgo en el que los participantes siguen un currículo elaborado para desarrollarlos y desafiarlos como líderes, tanto personal como profesionalmente. Hoy en día, los graduados del programa del WIP son una comunidad diversa de más de 600 embajadores expertos. Comparten un compromiso profundo de ir más allá de las diferencias y resolver los problemas más importantes que definirán la isla de Irlanda en el siglo XXI. Están sobresaliendo en el sector político, de negocios, legal, de emprendimiento, de abogacía y el cultural en la isla.

### **Apoyo internacional para Colombia**

Muchos actores internacionales quieren apoyar el Proceso de Paz de Colombia tanto por su compromiso bilateral como a través de mecanismos multilaterales de la Unión Europea y las entidades fiduciarias de las Naciones Unidas. Irlanda ha dado más de €12 millones a Colombia en la última década para el apoyo de los derechos humanos, resolución del conflicto y los programas de sustento, la mayoría a través de ONG y la oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos en Colombia.

En los últimos años, nuestra asociación con Colombia ha crecido y se ha enfocado específicamente en apoyar el Proceso de Paz, incluyendo un programa para compartir lecciones aprendidas del proceso de paz y reconciliación de Irlanda. Irlanda es un signatario fundador de la fiduciaria de la Unión Europea, que apoya la implementación del capítulo de "desarrollo integral rural" del Acuerdo de Paz y es uno de los siete países donantes al fondo fiduciario de múltiples socios de Naciones Unidas para Colombia. También ha

tencial in embodying the two core principles of service and leadership. Each year, WIP selects 30 talented students to complete a 12-month programme of service and leadership development in which participants follow a crafted curriculum to develop and challenge them as leaders, both personally and professionally. Nowadays, the WIP alumni comprises a diverse community of over 600 accomplished ambassadors for the programme. They share a deeply held commitment to look past differences and to resolve the pressing issues that will define the island of Ireland in the 21st century. They are excelling in roles across the political, business, legal, entrepreneurial, advocacy and cultural sectors on the island.

### **International Support for Colombia**

Many international actors want to support the Colombian Peace Process both as part their bilateral engagement and through participation in the multilateral mechanisms such as the EU and UN Trust Funds. For our part, Ireland has provided over €12 million to Colombia over the past decade to support human rights, conflict resolution and livelihoods programmes, mainly via NGOs and the Office for the High Commissioner for Human Rights in Colombia.

In recent years, our partnership with Colombia has deepened and has focused specifically on support to the peace process, including a programme of sharing lessons learned from peace and reconciliation on the island of Ireland. Ireland is a founding signatory to the EU Trust Fund, which supports the implementation of the integral rural development chapter of the Peace Agreement, and is one of seven donor countries to the UN Multi-Partner Trust Fund for Colombia. Ireland has also seconded a technical expert to the Colombian Ministry of Post-Conflict to support their work on post-conflict implementation.

Ireland's former Tánaiste (Deputy Prime Minister)



Estación de policía en el municipio de Vegalarga (Huila), diciembre de 2009.  
Fotografía: Julián Lineros C.

apoyado a un experto técnico ante el Ministerio colombiano para el Posconflicto en su trabajo de implementación del posconflicto.

Eamon Gilmore, anterior Viceprimer Ministro de Irlanda (*Tánaiste*) y Ministro de Asuntos Exteriores y Comercio (2011-2014), Enviado Especial de la Unión Europea al proceso de paz en Colombia en octubre del 2015. Su rol consiste en facilitar la coordinación de las acciones e iniciativas de la Unión Europea en apoyo al proceso de paz en Colombia e incrementar la visibilidad de su compromiso. Irlanda ha subsidiado la designación de un segundo experto nacional a la delegación de la UE en Bogotá para apoyar al Enviado Especial. A través de su conexión personal en el proceso de paz de Irlanda del Norte, el desafío de la reconciliación es bien entendido por Eamon Gilmore.

and Minister for Foreign Affairs and Trade (2011-2014), Eamon Gilmore, was appointed to the role of EU Special Envoy to the Colombian Peace Process in October 2015. His role is to facilitate the coordination of EU action and initiatives in support of peace in Colombia and to increase the visibility of the EU's engagement with and support to the country. Ireland has funded the appointment of a seconded national expert to the EU Delegation in Bogota to support the role of the EU Special Envoy. Through his personal involvement in the peace process in Northern Ireland, the challenge of reconciliation is well understood by Eamon Gilmore. In his keynote address to the 2011 Reconciliation Networking Forum, he focused on the inter-relationship of jobs, economic growth and reconciliation, noting that the *"need for social investment to go hand*

En su discurso inaugural en el Foro de Redes de Reconciliación, se enfocó en la interrelación de los trabajos, el crecimiento económico y la reconciliación, anotando que “la necesidad de inversión social debe ir mano a mano con la inversión económica y la creación de trabajos. Los trabajos son muy importantes, pero la reconciliación no depende únicamente de ellos”.

Mientras que existe interés y apoyo internacional considerables al proceso de paz colombiano, es importante anotar que hay mucho que el mundo puede aprender del mismo. Cada proceso de paz aprende de lo que vino antes, pero solo es exitoso si también responde a los desafíos particulares de su propio contexto, historia y situación. Por ende, las negociaciones de paz de Colombia han aprendido lecciones de negociaciones de paz exitosas, incluyendo aquellas que tuvieron lugar en Irlanda del Norte y Sudáfrica, y de procesos que no tuvieron éxito, al tiempo que se evaluaban las fallas de sus propios intentos anteriores de negociar juntos un acuerdo de paz.

### **Diplomacia deportiva y cultural de Colombia, ¿un modelo para la reconciliación?**

Una excelente iniciativa colombiana de reconciliación tuvo lugar en septiembre de 2017, cuando doce jóvenes mujeres de El Retorno (Guaviare) y Puerto Carreño (Vichada) participaron en un intercambio musical en Irlanda. Facilitado por la University College Cork, las jóvenes llaneras intercambiaron su música y experiencias de vida con jóvenes de proyectos reconocidos internacionalmente, liderados por la Music Generation Foundation (Fundación de la Generación de la Música) del grupo de rock U2, y Air Ensemble, que usa la música como una forma de inclusión social. Una de las participantes de Vichada describió así su experiencia: “fue muy bella porque aprendimos sobre nuevas culturas, nos introdujeron a nuevas comidas, aprendimos sobre el arpa Celta y nuevos instrumentos que no sabíamos que existían”. Durante el intercambio, las arpistas compartieron la música de la cultura llanera y

*in hand with economic investment and job creation. Jobs are very important, but a reconciled society is not brought about by jobs alone”.*

While there is considerable international interest and support for the Colombian Peace Process, it is important to state that there is also much that the world can learn from Colombia’s peace process. Every peace process learns from what has gone before, however, they are only successful if they also respond to the particular challenges of their own context, history and situation. Colombia’s peace negotiations thus has drawn on lessons learned from successful peace processes, including those which took place in Northern Ireland and South Africa, and from processes too which did not have a successful outcome, while also assessing failures from their own previous attempts to negotiate together a peace agreement.

### **Colombia’s Sport and Cultural Diplomacy - a model for reconciliation?**

One excellent Colombian reconciliation initiative in September 2017, saw twelve teenage girls from El Retorno (Guaviare) and Puerto Carreño (Vichada) participate in a 12 day musical exchange in Ireland. Facilitated by University College Cork, the young llaneras exchanged their music and life experience with young people from internationally recognised projects, led by the Music Generation Foundation of the Irish rock group U2, and Air Ensemble, which use music as a means of social inclusion. One of the participants from Vichada said that it “*was a very beautiful experience because we learned about new cultures, we were introduced to new foods, we learned about the Celtic harp and new instruments that we did not know existed*”. During the exchange, the harpists shared the music of the llanera culture and the Orinoquía, showcasing the importance of their role as messengers of a Colombian musical tradition at the Cork Folk Festival. In return, they learned and reflected on the history of reconciliation, human rights and

de la Orinoquia, demostrando la importancia de su rol como mensajeras de una tradición musical colombiana en el Cork Folk Festival. A cambio, aprendieron y reflexionaron sobre la historia de reconciliación, derechos humanos y la situación de posconflicto en Irlanda, al igual que sobre el importante rol de las mujeres en la sociedad actual.

El intercambio era parte de la Iniciativa Diplomática Deportiva y Cultural de Colombia que busca prevenir el reclutamiento forzado de menores por grupos al margen de la ley en Colombia y favorecer la inclusión social, la coexistencia pacífica y el diálogo intercultural en las municipalidades ligadas a la iniciativa. Colombia tiene acuerdos bilaterales para apoyar estas visitas de intercambio e Irlanda firmó formalmente uno de ellos durante la reunión entre el Presidente Higgins y el Presidente Santos el 14 de febrero de 2017.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia ha organizado 120 intercambios desde 2011 en 45 países, en los que han participado alrededor de 1.827 jóvenes entre mujeres y hombres, y entrenadores y maestros de música de 78 municipios en 21 departamentos. Su excelente trabajo fue reconocido en los décimos premios de Paz y Deporte el 8 de diciembre de 2017 donde la viceministra Patti Londoño recibió el premio en nombre del Ministerio de Relaciones Exteriores por la acción diplomática del año.

De hecho, muchos de los valores del Fondo de Reconciliación de Irlanda son muy evidentes en la Iniciativa Diplomática de Deporte y Cultura. El premio a la Acción Diplomática del Año no hubiese sido posible si el personal del Ministerio de Relaciones Exteriores no hubiese estado presente en muchas de las comunidades de difícil acceso en Colombia y si no hubiese estado dispuesto a identificarse con premura con los desafíos locales que los jóvenes enfrentan en su día a día.

Mientras que el contexto irlandés y el colombiano son diferentes, me pregunto si extender el

the post-conflict situation in Ireland, as well as the important role of women in today's society.

The exchange was part of Colombia's Sports and Cultural Diplomacy initiative which seeks prevent the forced recruitment of minors by illegal armed groups in Colombia and to favour social inclusion, peaceful coexistence and intercultural dialogue in the municipalities linked to the initiative. Colombia has bilateral agreements with countries in place to support exchange visits and Ireland formally signed such an agreement with Colombia during the meeting between President Higgins and President Santos on 14 February 2017.

The Colombian Foreign Ministry has organised 120 exchanges since 2011 in 45 countries, in which some 1,827 young people (girls and boys), coaches and music teachers from 78 municipalities in 21 departments have participated. Their excellent work was rightfully acknowledged in the 10th Annual Peace and Sport awards on 8 December 2017 where Vice Minister Patti Londoño collected the award on behalf of the Colombian Ministry for Foreign Affairs for Diplomatic Action of the Year.

Indeed, many of the values in Ireland's Reconciliation Fund are very evident in the Sports and Cultural Diplomacy initiative. The Diplomatic Action of the Year award would have not been possible without staff from Colombia's Foreign Ministry being present in many of the hard-to-reach communities throughout Colombia and being able to readily identify with the local challenges that the young people face in their daily lives.

While the Irish and Colombian context is different, I wonder if extending the remit of the Sports and Cultural Diplomacy initiative beyond the prevention and fight against the recruitment and use of minors by armed groups, to include a specific reconciliation remit, may assist Colombia's post-conflict phase. Perhaps the Washington Ireland Programme could be a useful model

propósito de la Iniciativa Diplomática de Deporte y Cultura más allá de la prevención y lucha contra el reclutamiento e instrumentalización de menores por grupos armados, para incluir un propósito específico de reconciliación, podría ayudar con la fase de posconflicto de Colombia. Tal vez el Programa Washington Irlanda (WIP) podría ser un modelo útil a partir del cual expandir la Iniciativa Diplomática Deportiva y Cultural.

Todas las sociedades que emergen del conflicto luchan por enfrentar el legado del pasado. Al negociar la paz, debe entenderse que la verdadera reconciliación requiere mucho más que un acuerdo político. Colombia puede construir sobre excelentes bases y la comunidad internacional está lista para acompañarla en ese viaje.

Con el anuncio en noviembre del 2017 por el Ministro de Asuntos Exteriores y Comercio de que Irlanda va a inaugurar una embajada permanente en Bogotá, espero que la presencia de Irlanda en Colombia se fortalezca aún más, particularmente en lo que concierne al apoyo al proceso de paz. <sup>1</sup>

on which to expand the Sports and Cultural Diplomacy initiative.

All societies emerging from conflict struggle to face that legacy of the past. In negotiating peace, it must be understood that true reconciliation requires much more than political agreement. Colombia can build on excellent foundations and the international community stands ready to accompany Colombia on that journey.

With the announcement in November 2017 by the Minister for Foreign Affairs and Trade that Ireland is to open a resident Embassy in Bogota, I hope that Ireland's presence in Colombia will be further strengthened, particularly in support of the peace process. <sup>1</sup>

## CITAS

1 Fraternidad protestante conservadora, partidaria de la unión con la corona británica (N. del Ed.).